



URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. 208/24

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND:

Beauftragung der Elektrizitätswerk Toblach AG mit der Lieferung von elektrischer Energie für die Gemeindegebäude und -anlagen von Innichen Hauptort, die an das Verteilernetz der Elektrizitätswerk Toblach AG angeschlossen sind, im Zeitraum 26.02.2023 - 25.02.2024: Erhöhung der Ausgabenverpflichtung für das 1. Bimester 2024 (CIG siehe innen)

OGGETTO:

Incarico all'Azienda Elettrica Dobbiaco SpA della fornitura di energia elettrica per gli edifici ed impianti comunali di San Candido capoluogo, allacciati alla rete di distribuzione dell'Azienda Elettrica Dobbiaco SpA, nel periodo 26.02.2023 - 25.02.2024: aumento dell'impegno di spesa per il 1° bimestre 2024 (CIG vedasi all'interno)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

18.04.2024 - ore 10:00 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco
Kraler Harald	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco
Fuchs Peter	Referent	Assessore
Holzer Stefan	Referent	Assessore
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore
Rienzner Rosa Maria	Referentin	Assessora

A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
X		

Seinen Beistand leistet der Gemeinsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

NACH EINSICHTNAHME in die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 102/23 vom 15.02.2023, abgeändert mit Maßnahme Nr. 681/23 vom 21.12.2023, mit welcher beschlossen worden ist, die Elektrizitätswerk Toblach AG mit Sitz in Toblach, Rathausplatz Nr. 1, mit der Lieferung von elektrischer Energie und der damit verbundenen Dienstleistungen für die nachstehend angeführten Gemeindegebäude und -anlagen von Innichen - Hauptort, die an das Verteilernetz der Elektrizitätswerk Toblach AG angeschlossen sind, im Zeitraum 26.02.2023 – 25.02.2024 für einen spread von € 2,646/Megawattstunde, zzgl. MwSt., auf den Großhandelspreis PUN (Prezzo Unico Nazionale – Nationaler Einheitspreis) zu beauftragen:

VISTO l'atto della giunta comunale n. 102/23 del 15.02.2023, modificato con atto della giunta comunale n. 681/23 del 21.12.2023, con il quale è stato deliberato di incaricare l'Azienda Elettrica Dobbiaco SpA con sede a Dobbiaco, Piazza del Municipio n. 1, della fornitura di energia elettrica con servizi connessi per i sotto riportati edifici ed impianti comunali di San Candido capoluogo, allacciati alla rete di distribuzione dell'Azienda Elettrica Dobbiaco SpA, nel periodo 26.02.2023 – 25.02.2024 per uno spread pari a € 2,646/megawatt ora, oltre IVA, sul prezzo all'ingrosso PUN (Prezzo Unico Nazionale):

Nr. n.	Bezeichnung Descrizione	Leistung kW potenza kw	Vertragswert valore contrattuale	CIG
1	<i>Pavillon padiglione</i>	90	7.710,00 €	ZE539C7D6C
2	<i>Altes Feuerwehrrgerätehaus vecchio magazzino dei pompieri</i>	6	2.050,00 €	ZD739C7D92
3	<i>Rathaus Municipio</i>	15	8.200,00 €	Z8F39C7DC6
4	<i>Grundschule Innichen Scuola Elementare San Candido</i>	25	9.22,67 €	ZBF39C7DF7
5	<i>Josef-Resch-Haus Centro Josef Resch</i>	40	11.900,00 €	ZDD39C7E35
6	<i>Keimhaus Casa Keim</i>	10	1.22,67 €	ZD039C7EA0
7	<i>Keimhaus – Vereinsraum Casa Keim – sala associativa</i>	3	350,00 €	Z4339C7EDC
8	<i>Kindergarten Innichen Scuola Materna San Candido</i>	30	11.500,00 €	Z5E39C7F46
9	<i>Alte Mittelschule Vecchia Scuola Media</i>	32	2.600,00 €	Z7139C7F7E
10	<i>Sirenenanlage Innichen Impianto di sirena San Candido</i>	10	450,00 €	ZD939C7F17
11	<i>Neue Mittelschule Nuova scuola media</i>	70	18.300,00€	ZBF39C7FED

BERÜCKSICHTIGT, dass die Ausgabe für die folgenden Gebäude und Anlagen, beschränkt auf das 1. Bimester 2024, höher als erwartet sein wird, und zwar:

CONSIDERATO che la spesa i seguenti edifici ed impianti, limitatamente all'anno al 1° bimestre 2024, sarà superiore alle aspettative, e precisamente:

Nr. n.	Bezeichnung Descrizione	Leistung kW potenza kw	Mehrausgabe maggiore spesa	CIG
10	Sirenenanlage Innichen Impianto di sirena San Candido	10	22,67 €	ZD939C7F17

NACH DAFÜRHALTEN, deshalb die mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 102/23 vom 15.02.2023, abgeändert mit Beschluss Nr. 681/23 vom 21.12.2023, eingegangene Ausgabenverpflichtung, beschränkt auf die im vorhergehenden Absatz genannte Lieferungen, um den Gesamtbeitrag von € 22,67 zu erhöhen;

NACH erfolgter Beratung;

NACH EINSICHTNAHME in das einheitliche Strategiedokument 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 70/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in den Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 71/23 vom 21.12.2023;

NACH EINSICHTNAHME in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages 2024 - 2026 und des entsprechenden Berichtes, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 1/24 vom 11.01.2024;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 22,67, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit Mitteln aus dem Haushalt der Gemeinde bestritten wird;

NACH EINSICHTNAHME in die Satzung der Gemeinde Innichen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 08/06 vom 31.01.2006, veröffentlicht im Beiblatt Nr. 2 zum Amtsblatt vom 14.03.2006, Nr. 11/I-II, und nachfolgende Änderungen und Ergänzungen;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit:

RITENUTO pertanto di aumentare dell'importo totale di € 22,67 l'impegno di spesa assunto con deliberazione della giunta comunale n. 102/23 del 15.02.2023, modificata con deliberazione della giunta comunale n. 681/23 del 21.12.2023, limitatamente alle forniture citate al comma precedente;

ESAUROTA la discussione;

VISTO il documento unico di programmazione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 70/23 del 21.12.2023;

VISTO il bilancio di previsione 2024 - 2026, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 71/23 del 21.12.2023;

VISTI gli atti programmatici di indirizzo, attuativi del bilancio 2024 - 2026 e della relativa relazione previsionale e programmatica, approvati con deliberazione della giunta comunale n. 1/24 dell'11.01.2024;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 22,67, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con i fondi di bilancio del comune;

VISTO lo statuto del Comune di San Candido, approvato con deliberazione del consiglio comunale n. 08/06 del 31.01.2006, pubblicato nel supplemento n. 2 al B.U. del 14.03.2006, n. 11/I-II, e successive modificazioni ed integrazioni;

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“:

- per la regolarità tecnica: da parte del Re-

vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck

Ha5+iLBwpBdirAyJQWjrxpvaKgjbW/HYGkUZvYUFD48=

sponsabile del Servizio competente - impronta digitale

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

kv4KljaYVrFg8oNdkpUaeCTcl+yUggJGYbTTLcLVbyA=

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol";

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. die mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 102/23 vom 15.02.2023, abgeändert mit Beschluss Nr. 681/23 vom 21.12.2023, übernommene Ausgabenverpflichtung in Bezug auf die Versorgung verschiedener Gemeindegebäude und -anlagen von Innichen Hauptort im Zeitraum 26.02.2023 – 25.02.2024 mit elektrischer Energie seitens des Elektrizitätswerks Toblach AG mit Sitz in Toblach, Rathausplatz Nr. 1, beschränkt auf das 1. Bimester 2024, um die in nachstehender Tabelle angeführten Beträge zu erhöhen:

1. di aumentare, limitatamente al 1° bimestre 2024, degli importi indicati nella tabella di seguito riportata, l'impegno di spesa assunto con deliberazione della giunta comunale n. 102/23 del 15.02.2023, modificata con deliberazione della giunta comunale n. 681/23 del 21.12.2023, riferentesi all'alimentazione di diversi edifici ed impianti comunali di San Candido capoluogo nel periodo 26.02.2023 – 25.02.2024 con energia elettrica da parte dell'Azienda Elettrica Dobbiaco SpA con sede a Dobbiaco, Piazza del Municipio n. 1:

Nr. n.	Bezeichnung Descrizione	Leistung kW potenza kw	Verpflichtung Impegno	CIG
10	Sirene Innichen Sirena San Candido	10	22,67 €	ZD939C7F17

2. die Gesamtausgabe von € 22,67, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag 2024 - 2026, wie folgt anzulasten:

2. di imputare la spesa totale di € 22,67, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione 2024 - 2026, nel modo seguente:

Mission Missione	Programm Programma	Kapitel capitolo	Betrag Importo
Rettungsdienst Soccorso civile	Zivischutz Sistema di protezione civile	11011.03.020500	22,67 €

Gesamtsumme	Totale	22,67 €
2024		22,67 €
2025		0,00 €
2026		0,00 €

- | | |
|---|---|
| <p>3. im Sinne des Art. 183, Absatz 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;</p> <p>4. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.</p> | <p>3. di trasmettere, a norma dell'art. 183, comma 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;</p> <p>4. di conservare l'originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell'art 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 i.v..</p> |
|---|---|

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Bezahlung der Rechnungen fristgerecht zu den jeweiligen Fälligkeiten erfolgen kann.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, in modo che il pagamento delle relative fatture possa avvenire in tempo utile alle rispettive scadenze.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale
